

# SENAT DE BELGIQUE — BELGISCHE SENAAT

SESSION ORDINAIRE DE 1957-1958. — GEWONE ZITTING 1957-1958.

## LISTE DES COMMISSIONS PERMANENTES LIJST DER VASTE COMMISSIE

### I. — Justice. — Justitie.

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | M. Rolin.                                                                                                                                                                                                                                      |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | M. Orban.                                                                                                                                                                                                                                      |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | Mme Ciselet.                                                                                                                                                                                                                                   |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Ancot.<br>Briot.<br>Camby.<br>Chot.<br>Custers.<br>De Baeck.<br>Delmotte.<br>Derbaix.<br>Duterne.<br>George.<br>Lagae.<br>Ligot.<br>Moureaux.<br>Nihoul.<br>Pholien.<br>Ronse.<br>Mme Vandervelde.<br>MM. Van Hemelryck.<br>Van Remoortel. |

### II. — Intérieur. — Binnenlandse Zaken.

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | M. Harmegnies.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | M. De Man.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | M. Van Impe.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Allard.<br>Coulonvaux.<br>De Bruyne, Victor.<br>Deliège.<br>Derbaix.<br>de Schaetzen (Ridder).<br>Duray.<br>Duterne.<br>Huart (Baron).<br>Lacroix.<br>Lagae.<br>Lemal.<br>Machtens.<br>Nihoul.<br>Poncelet.<br>Sledsens.<br>Vandenberghe.<br>Van der Borgh.<br>Yernaux. |

### III. — Instruction Publique. Openbaar Onderwijs.

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | M. Crommen.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | M. Jespers.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | M. George.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Busieau.<br>Craeybeckx.<br>De Bruyne, Edgard.<br>Deliège.<br>Delor.<br>Delpont.<br>de Schaetzen (Ridder).<br>Detaevernier.<br>Dulieu.<br>Henskens.<br>Leynen.<br>Leysen.<br>Muyldermans.<br>Neefs.<br>Nothomb (Baron).<br>Philips.<br>Solau.<br>Vandermeulen.<br>Van In. |

### IV. — Finances. — Financiën.

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | M. Pierre De Smet.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | M. Doutrepont.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | M. Vreven.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Adam.<br>Briot.<br>de Dorlodot (Baron).<br>De Maere.<br>Desmet, Louis.<br>Harmegnies.<br>Janssen.<br>Lacroix.<br>Leemans.<br>Ligot.<br>Molter.<br>Moureaux.<br>Parmentier.<br>Ronse.<br>Servais, Léon.<br>Van Houtte.<br>Van Laeys.<br>van Loenhout.<br>Wiard. |

13 novembre 1957.  
13 November 1957.

## V. — Agriculture. — Landbouw.

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | { M. Mullie.                                                                                                                                                                                                                                         |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | { M. Bouilly.                                                                                                                                                                                                                                        |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | { M. Vreven.                                                                                                                                                                                                                                         |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Adam.<br>Breyné.<br>Chot.<br>d'Aspremont Lynden(Comte)<br>De Boodt.<br>De Coene.<br>Desmedt, René.<br>Estienne.<br>Francen.<br>Henskens.<br>Jadot.<br>Knops.<br>Materne.<br>Mondelaers.<br>Piot.<br>Rassart.<br>Roelants.<br>Sledsens.<br>Sobry. |

## VI. — Travaux Publics. — Openbare Werken.

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | { M. Van Belle.                                                                                                                                                                                                                      |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | { M. Van den Storme.                                                                                                                                                                                                                 |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | { M. Gilson.                                                                                                                                                                                                                         |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Block.<br>Claeys, Emiel.<br>De Coene.<br>Delmotte.<br>Delor.<br>Duray.<br>Ferijn.<br>Feron.<br>Ganseman.<br>Jacobs.<br>Lemal.<br>Materne.<br>Neefs.<br>Neybergh.<br>Piot.<br>Stubbe.<br>Van Buggenhout.<br>Van Peteghem.<br>Wyn. |

## VII. — Défense Nationale. — Landsverdediging.

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | { M. Van Remoortel.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | { M. De Boodt.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | { M. Vreven.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Baert.<br>Clays, Joseph.<br>Doutrepont.<br>Edebau.<br>Flamme.<br>Francen.<br>Godin.<br>Jadot.<br>Knops.<br>Machtens.<br>Moreau de Melen.<br>Nothomb (Baron).<br>Oblin.<br>Parmentier.<br>Rassart.<br>Van Buggenhout.<br>Van Gerven.<br>van Loenhout.<br>Zurstrassen (Baron). |

VIII. — Affaires Etrangères.  
Buitenlandse Zaken.

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | { M. Gillon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | { M. Nothomb (Baron).                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | { M. Machtens.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Chot.<br>Coulonvaux.<br>Craeybeckx.<br>Crommen.<br>d'Aspremont Lynden(Comte)<br>De Bruyne, Edg.<br>de Dorlodot (Baron).<br>Dehousse.<br>Dekeyzer.<br>de la Vallée Poussin.<br>De Winter.<br>Leynen.<br>Moreau de Melen.<br>Motz.<br>Orban.<br>Rassart.<br>Rolin.<br>M <sup>me</sup> Spaak.<br>M. Struye. |

**IX. — Commerce Extérieur.  
Buitenlandse Handel.**

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | { M. Duvieusart.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | { M. Doutrepont.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | { M. Vinois.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Bronckart.<br>De Bruyne, Victor.<br>De Grauw.<br>Dehousse.<br>De Maere.<br>Demarneffe.<br>Desmedt, René.<br>Desmet, Louis.<br>De Smet, Pierre.<br>Dethier.<br>Godin.<br>Leemans.<br>Meurice.<br>Michaux.<br>Motz.<br>Roelants.<br>Van Bulck.<br>Van Houtte.<br>Verhaest. |

**X. — Affaires Economiques.  
Economische Zaken.**

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | { M. Warnant.                                                                                                                                                                                                                                             |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | { M. De Winter.                                                                                                                                                                                                                                           |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | { M. Goossens.                                                                                                                                                                                                                                            |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Baert.<br>Debaise.<br>De Block.<br>Desmet, Louis.<br>Dethier.<br>Duvieusart.<br>Hougardy.<br>Leemans.<br>Meurice.<br>Molter.<br>Roelants.<br>Santens.<br>Segers.<br>Smets.<br>Van Buggenhout.<br>Van In.<br>Vinois.<br>Wiard.<br>Zurstrassen (Baron). |

**XI. — Classes Moyennes. — Middenstand.**

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | { M. Wiard.                                                                                                                                                                                                                                   |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | { M. Santens.                                                                                                                                                                                                                                 |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | { M. Van Impe.                                                                                                                                                                                                                                |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Buts.<br>Camby.<br>Couplet.<br>Desmet, Louis.<br>Edebau.<br>Ganseman.<br>Gilson.<br>Goossens.<br>Leysen.<br>Michaux.<br>Neybergh.<br>Oblin.<br>Pairon.<br>Servais, Maurice.<br>Vander Bruggen.<br>Van In.<br>Van Oudenhove.<br>Vergeylen. |

**XII. — Communications. — Verkeerswezen.**

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | { M. De Block.                                                                                                                                                                                                                                            |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | { M. Delpont.                                                                                                                                                                                                                                             |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | { M. Van Impe.                                                                                                                                                                                                                                            |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Briot.<br>De Baeck.<br>Debaise.<br>De Grauw.<br>Dekeyzer.<br>de la Vallée Poussin.<br>Demarneffe.<br>Ferijn.<br>Feron.<br>Goossens.<br>Neels.<br>Pontus.<br>Segers.<br>Stubbe.<br>Uselding.<br>Van den Storme.<br>Vergeylen.<br>Versieren.<br>Vinois. |

**XIII. — Colonies. — Koloniën.**

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | { M. De Bruyne, Edgard.                                                                                                                                                                                                                                        |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | { M. Van Remoortel.                                                                                                                                                                                                                                            |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | { M. Estienne.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Ancot.<br>Block.<br>Delpont.<br>De Man.<br>Dulieu<br>Edebau.<br>Flamme.<br>Gilson.<br>Martens.<br>Moureaux.<br>Pairon.<br>Philips.<br>Pholien.<br>Van Belle.<br>M <sup>me</sup> Vandervelde.<br>MM. Van Gerven.<br>Van Hemelrijck.<br>Warnant.<br>Yernaux. |

**XIV. — Travail et Prévoyance Sociale.  
Arbeid en Sociale Voorzorg.**

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | { M. Moulin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | { M. Neels.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | { M. Wyn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Beulers.<br>Bronckart.<br>Clays, Joseph.<br>Custers.<br>M <sup>lle</sup> Driessen.<br>MM. Gilson.<br>Houben, Robert.<br>Jespers.<br>Martens.<br>M <sup>me</sup> Mélin.<br>MM. Muyldermans.<br>Parmentier.<br>Pede.<br>Remson.<br>Servais, Léon.<br>Servais, Maurice.<br>Smets.<br>Uselding.<br>Verhaest. |

**XV. — Santé Publique et Famille.  
Volksgezondheid en Gezin.**

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | { M <sup>me</sup> Ciselet.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | { M <sup>me</sup> Vandervelde.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | { M <sup>lle</sup> Driessen.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Claeys, Emiel.<br>Couplet.<br>De Grauw.<br>Ganseman.<br>Gilis.<br>Houben, Frans.<br>Jacobs.<br>M <sup>mes</sup> Lehouck.<br>Mélin.<br>MM. Moulin.<br>Remson<br>Solau.<br>M <sup>me</sup> Spaak.<br>MM. Stubbe.<br>Uselding.<br>Van Bulck.<br>Vandermeulen.<br>Van Peteghem.<br>Verhaest. |

**XVI. — Reconstruction. — Wederopbouw.**

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | { M. De Man.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | { M. Lacroix.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | { M. Ganseman.                                                                                                                                                                                                                                                |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Bouilly.<br>Camby.<br>Coulonvaux.<br>Custers.<br>Derbaix.<br>Detaevernier.<br>Edebau.<br>Godin.<br>Jadot.<br>Joosten.<br>Ledoux.<br>M <sup>me</sup> Lehouck.<br>MM. Pede.<br>Poncelet.<br>Pontus.<br>Ronse.<br>Servais, Maurice.<br>Supré.<br>Vermandele. |

# **LISTE DES COMMISSIONS SPECIALES** **LIJST DER BIJZONDERE COMMISSIEN**

## **I. — Pétitions. — Verzoekschriften.**

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | M. Van Hemelrijck.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | M. Versieren.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | M. De Grauw.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. De Baeck.<br>Deliège<br>Delmotte.<br>M <sup>lle</sup> Driessen.<br>MM. Duret.<br>Duterne.<br>Ferijn.<br>Francen.<br>Gilis.<br>Godin.<br>Ledoux.<br>Leynen.<br>M <sup>me</sup> Mélin.<br>MM. Pede.<br>Remson.<br>Sledsens.<br>Stubbe.<br>van Loenhout.<br>Vinois. |

## **II. — Naturalisations. — Naturalisaties.**

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | M. De Bruyne, Victor.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | M. Oblin.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | M. Muyldermans.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Allard.<br>Beulers.<br>Buts.<br>de la Vallée Poussin.<br>Delor.<br>de Schaetzen (Ridder).<br>Doutrepont.<br>George.<br>Jadot.<br>Knops.<br>M <sup>me</sup> Lehouck.<br>MM. Machtens.<br>Molter.<br>Philips.<br>Supré.<br>Van Bulck.<br>Van der Borgh.<br>Van Laeys.<br>Vergeylen. |

## **III. — Vérification des pouvoirs. Onderzoek der Geloofsbrieven.**

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>           | M. Doutrepont.                                                                                                                                                                                                                          |
| <i>Vice-Président</i><br><i>Ondervoorzitter</i> | M. Nihoul.                                                                                                                                                                                                                              |
| <i>Secrétaire</i><br><i>Secretaris</i>          | M. Warnant.                                                                                                                                                                                                                             |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>              | MM. Ancot.<br>Briot.<br>Couplet.<br>de la Vallée Poussin.<br>Detaevernier.<br>Duterne.<br>Harmegnies.<br>Jespers.<br>Machtens.<br>Mondelaers.<br>Muyldermans.<br>Poncelet.<br>Remson.<br>Sobry.<br>Van Oudenhove.<br>Vergeylen.<br>Wyn. |

## **IV. — Budget Extraordinaire. Buitengewone Begroting.**

N...

V. — Revision de la Constitution.  
Herziening van de Grondwet.

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>             | { M. Gillon.                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Vice-Présidents</i><br><i>Ondervoorzitters</i> | { MM. Coulonvaux,<br>Rolin.                                                                                                                                                                                                      |
| <i>Secrétaires</i><br><i>Secretarissen</i>        | { MM. Chot.<br>Custers.                                                                                                                                                                                                          |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>                | MM. Allard.<br>Ancot.<br>Camby.<br>De Block.<br>Dehousse.<br>Derbaix.<br>Henskens.<br>Lagae.<br>Molter.<br>Moreau de Melen.<br>Moureaux.<br>Orban.<br>Pholien.<br>Ronse.<br>Van Houtte.<br>Van Remoortel.<br>Vreven.<br>Yernaux. |

VI. — Règlement. — Reglement.

Messieurs les Membres du Bureau.  
De heren Leden van het Bureau.

MM. De Bruyne, Edgard.  
de la Vallée Poussin.  
Molter.  
Moureaux.  
Rolin.  
Struye.  
N...

VII. — Travail Parlementaire.  
Parlementaire Werkzaamheden.

|                                                       |                                                                                |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Président</i><br><i>Voorzitter</i>                 | { M. Gillon.                                                                   |
| <i>Vice-Présidents :</i><br><i>Ondervoorzitters :</i> | MM. Bouilly.<br>Mullie.<br>Moreau de Melen.                                    |
| <i>Membres :</i><br><i>Leden :</i>                    | MM. Doutrepont.<br>Huart (Baron).<br>Jespers.<br>Rolin.<br>Struye.<br>Yernaux. |